



1. Allgemeine Tastaturbeschreibung

Die Tastatur Modell MX 3700 / ML 4700 bietet neben der Funktion des Numerischen Blocks die Möglichkeit, vier programmierbare Zusatztasten mit Tastenfolgen Ihrer Wahl zu belegen und eine weitere Standardtastatur anzuschließen. Darüber hinaus kann die Tastatur in vier verschiedene Modi versetzt werden; somit ist es möglich:

- die Num Lock Funktion zu verwenden ohne dass dabei der Num-Status am System beeinflusst wird (so bleibt bei Notebook PCs die Standardbelegung des Tastenfeldes auf jeden Fall erhalten)
- die Komma-Taste [,] alternativ mit Punkt [.] , Doppel-Null [00] oder Dreifach-Null [000] zu belegen
- alle Tasten der Tastatur (außer der NumLock-Taste) mit max. 24 Zeichen pro Taste zu programmieren.

2. Installation

Systemanforderungen

Die Tastaturen MX 3700 / ML 4700 sind für den Betrieb in Verbindung mit einem IBM AT, PS/2 oder dazu kompatiblen Computer entwickelt worden. Für die weitere Installation beachten Sie bitte folgende Schritte:

- Schalten Sie Ihren Computer vor der Installation aus.
- Stecken Sie die bereits angeschlossene Tastatur ab und verbinden Sie diese mit der Buchse an der Rückseite der MX 3700/ML 4700.
- Stecken Sie die MX 3700 / ML 4700 an den Computer an.
- Schalten Sie den Rechner ein.

3. Programmierung

Grundeinstellung

Im Auslieferungszustand sind die vier freiprogrammierbaren Tasten mit Codes der aufgedruckten Symbole belegt.

Frei programmierbare Zusatztasten

Frei programmierbar sind die in der oberen Reihe liegenden 4 Tasten ausschließlich auf einem Layer. Die Programmierung bleibt bei einem Wechsel des Betriebsmodus erhalten. Im Betriebsmodus 4 sind alle Tasten, bis auf die Num Lock-Taste, frei programmierbar.

Programmierung der einzelnen Tasten

Die Tasten können mit beliebigen Zeichen und Zeichenfolgen belegt werden.

Dazu sind folgende Schritte vorzunehmen:

3.1 Einleiten des Programmiervorgangs:

Num Lock gedrückt halten und die zu programmierende Taste drücken.

3.2 Eingabe der zu programmierenden Zeichen:

Nun können die zu programmierenden Zeichenfolgen über eine angeschlossene Standardtastatur eingegeben werden. Beim Eingeben der Zeichen über die externe Tastatur werden diese am Bildschirm angezeigt. Zuvor programmierte Zeichen werden gelöscht. Programmierbar sind 24 Zeichen pro Taste.

3.3 Programmiermodus beenden:

Beenden des Programmiermodus durch erneutes Betätigen der „Num Lock“-Taste. Die Programmierung bleibt nach dem Abschalten der Versorgungsspannung erhalten.

4. Betriebsmodi

Die Tastatur unterstützt 4 Betriebsmodi, die sich in der Belegung der Tasten im Numerischen Block und in der Funktion der NumLock-Taste unterscheiden.

Einschalten des jeweiligen Modus:

Zum Erreichen von Modus 1 folgende Tasten in der aufgeführten Reihenfolge drücken und gedrückt halten:

- „NumLock“-Taste
- Taste „1“
- „Enter“-Taste

Zum Erreichen von Modus 2, 3 und 4 anstelle der Taste „1“ die Taste „2“, „3“ oder „4“ für den gewünschten Mode drücken.

Modus 1: Standardfunktion (echte NumLock-Umschaltung)

In Modus 1 arbeitet [Num Lock] als „echte“ Num Lock-Taste, d.h. Num-Status am System wird verändert (gleiche Funktion wie bei Standardtastatur).

Im Auslieferungszustand ist Modus 1 eingestellt.

Modus 2: Layer-Umschaltung anstelle Num Lock und Alternative Dezimaltrennzeichen

Im Modus 2 arbeitet die Num Lock-Taste als Layer-Umschaltung, d.h. der Num-Status am System bleibt unverändert. Belegung Layer 1: Zahlen aus dem alphanumerischen Feld, entsprechend der Bedruckung. Belegung Layer 2: Navigier-Tasten aus dem Editierblock, entsprechend der Bedruckung.

Durch einfaches Umprogrammieren können im Layer 1 ein alternatives Dezimal-Trennzeichen, eine Doppel-Null [00] oder eine Dreifach-Null [000] erzeugt werden.

Die Umprogrammierung erfolgt über: [Num Lock] und [,] bzw. [.] gedrückt halten und [Enter] drücken. Durch mehrmaliges Drücken dieser Tastenkombination werden nacheinander die Belegungen [,], [,], [00] und [000] erreicht. Eine Überprüfung der Einstellung kann immer durch Drücken der Taste [,] bzw. [.] am Bildschirm überprüft werden.

Modus 3: Layer-Umschaltung für französischen Tastaturtreiber

Wie im Modus 2 arbeitet die Num Lock-Taste als Layer-Umschaltung. Belegung Layer 1: Shift+alphanumerische-Zahlentasten, zum Erreichen der Zahlen bei französischem TT-Treiber. Belegung Layer 2: gleich wie im Modus 2 (Navigier-Tasten aus dem Editierblock).

Modus 4: Freiprogrammierbarer Modus

Funktion: NumLock-Taste arbeitet als echte Num-Status Umschaltung. Defaultbelegung Modus 4: Leer-Belegung, d.h. es werden keine Codes geschickt.

Frei programmierbar sind im Modus 4 alle Tasten – bis auf die Num Lock-Taste - ausschließlich auf einem Layer.

Die Programmierung für die Belegung im Modus 4 erfolgt über eine angesteckte Standardtastatur wie im Abschnitt Programmierung beschrieben.

5. Reset-Möglichkeit

(Default-Einstellungen)

Um die Tastatur wieder in den Auslieferungszustand zurückzusetzen gehen Sie folgendermaßen vor: Num Lock gedrückt halten und gleichzeitig „-“ und „Enter“ drücken.

Beim Reset erfolgt eine Belegung der 4 frei programmierbaren Zusatz Tasten mit Default-Werten (aufgedruckte Symbole). Evtl. programmierte Codes auf den Tasten im Numerischen Block im Modus 4 werden gelöscht. Die Numerische Tastatur wird wieder in den Modus 1 versetzt.

Das programmierte Dezimaltrennzeichen im Modus 2 bleibt vom Reset unberücksichtigt.

6. CE Konformitätserklärung

Wir, Cherry GmbH erklären, daß die Tastaturen MX 3700 / ML 4700 mit folgenden Anforderungen übereinstimmen: Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG geprüft nach EN 60950 sowie EMV-Richtlinie 89/336/EWG, sichergestellt durch Prüfung nach IEC 801-2 (1991) Level 2 und IEC 801-3 (1994) Level 2, festgelegt in EN 50082-1: 1992 und EN 55022: 1987 Class B. Getestet gemäß Cherry Standard Testverfahren.

7. Hinweis zum GS-Zeichen

Aufgrund der Position der Nulltaste des numerischen Bereiches ist die Tastatur für Saldiertätigkeiten, die überwiegend blind erfolgen, in Deutschland nicht anzuwenden. Die Tastatur ist in Deutschland aufgrund der Zeichenbelegung (nach DIN 2137 Teil 2) nicht für den Dauereinsatz in Bildschirmarbeitsplätzen zu verwenden.

8. Allgemeiner Anwenderhinweis

Cherry optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgt gemäß Cherry-interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unsachgemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen. Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung, für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produktes beruhen und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch Cherry oder eine offiziell berechtigte Person oder Organisation durchgeführt werden. Bei unsachgemäßem Austausch der optional eingesetzten Lithiumbatterie besteht Explosionsgefahr! Etwaige Schadensersatzansprüche gegen Cherry oder seine eingesetzten Vertreter - gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Bedienungsanleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt. Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Cherry Distributoren oder direkt über die Cherry GmbH erhältlich.

User Manual Model MX 3700/ ML 4700 English

1. General description of the keypad

In addition to its standard numeric keypad functions, our model MX 3700/ML 4700 keypad offers the ability to program four additional programmable keys with key sequences of your choice, and also to connect an extra standard keyboard. In addition, the keypad can be set to one of four different modes. This means you can:

- use the Num Lock function without affecting the system's NUM status (so that for example a notebook PC keyboard's standard key assignments remain unchanged)
- the comma key (,) can be set to enter a decimal point (.), double zero (00) or triple zero (000)
- all keys on the keypad can be programmed with up to 24 characters per key.

2. Installation

System Requirements

The MX 3700 / ML 4700 keyboards have been designed for use with an IBM AT, PS/2 or fully compatible machine. To install the keyboard, proceed as follows:

- Switch your computer off.
- Unplug the installed keyboard and plug it into the connector on the back of the MX 3700 / ML 4700.
- Plug in the MX 3700 / ML 4700 into the computer.
- Switch the computer on.

3. Programming

Default Setting

The four freely programmable keys are pre-set in the factory with printed symbols.

Additional programmable keys

The 4 keys in the topmost row are programmable, on one layer only. These keys retain their programming even when the keypad's operating mode is changed.

Programming of the individual Keys

Any desired character or character sequence can be assigned to the keys. To do so, perform the following steps:

3.1 Entering programming mode

Press down and hold [Num Lock] and press the keys you want to program.

3.2 Inputting the characters to be programmed

Now you can enter the character strings you want to program from a connected standard keyboard. If you input the characters directly into the keypad, they appear on the screen. Previously programmed characters are deleted. You can program up to 24 characters per key.

3.3 Exiting from programming mode

Exit from programming mode by pressing the [Num Lock] key again. The newly programmed CodeSet is preserved in memory when the power is turned off.

4. Operating modes

The keypad supports 4 modes of operation, which differ in terms of the numeric keypad key assignments and the functioning of the [Num Lock] key.

Switching from one mode to another:

In order to switch to mode 1, please press the following keys in the below mentioned sequence and keep them pressed.

- „NumLock“-Key
- Key "1"
- "Enter"-Key

In order to switch over to mode 2, 3 or 4, please press key "2", "3" or "4" instead of key "1" for the required mode.

Mode 1: Standard function (standard Num Lock switching)

In mode 1 [Num Lock] acts as a „genuine“ Num Lock key, i.e. it changes the system's Num status (just as on a standard keyboard).

Mode 1 is the factory default mode.

Mode 2: Switching layers instead of Num Lock plus alternative decimal separators

In mode 2, the [Num Lock] key switches between layers, i.e. does not change the system's Num status.

Layer 1 key assignments: numbers on the alphanumeric keypad, as labeled.

Layer 2 key assignments: navigation keys on the numeric keypad, as labeled.

This is easy to reprogram in layer 1 so that it generates a alternative decimal-hyphen a double zero (00) or a triple zero (000) instead.

You reprogram the key by simultaneously pressing down and holding [Num Lock] and [,] adv. [.] and pressing [Enter]. By pressing this key combination you can cycle through the different key assignments in sequence, i.e. (.), (,), (00) or (000). You can check the setting on-screen by pressing the key [,] adv. [.]

Mode 3: switching layers for French keyboard drivers

As in mode 2, the [Num Lock] key acts as a layer switch.

Layer 1 key assignments: if using French TT drivers, use [Shift]+number keys to generate numbers.

Layer 2 key assignments: as in mode 2 (navigation keys on the numeric keypad).

Mode 4: programmable mode

Function: [Num Lock] key acts as a genuine Num-Status-Switch.

Default key assignments in mode 4: empty, i.e. no codes are sent.

In mode 4, you can program any key – except for the [Num Lock] key – on one layer only.

To program the key assignments in mode 4, connect a standard keyboard as described in the section on programming.

5. Reset option

(restoring default settings)

To restore the keypad to its default factory settings, proceed as follows:

Press and hold down [Num Lock] and simultaneously press [-] and [Enter].

When the keypad is reset, the 4 programmable keys are restored to their default values (as labeled). Any codes programmed into the numeric keypad in mode 4 are deleted. The numeric keypad is reset to mode 1.

The programmed decimal-hyphen in Mode 2 is not effected by a reset.

6. CE Declaration of Conformity

We, Cherry GmbH, declare that the Keyboard MX 3700 / ML 4700 is in conformance with: Low Voltage Directive 73/23/EEC tested in accordance with EN 60950. Also that the EMC Directive 89/336/EEC has been fulfilled to IEC 801-2 (1991) Level 2 and IEC 801-3 (1994) Level 2 within EN 50082-1: 1992 and that EN 55022: 1987 Class B has been conformed, too. Tested in accordance with Cherry's standard test procedure.

7. Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

8. Canadian Radio Interference Regulations

Notice of CSA C 108.8 (DOC Jan. 1989)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

9. General Advice

Cherry continuously optimises products as new technologies are developed and for this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to Cherry's own requirements in order to meet internationally recognised regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use.

We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by Cherry or an officially appointed organisation or persons. There is a danger of explosion if the optional lithium battery is not exchanged in the correct manner! Possible compensation claims against Cherry or its nominated officers whatever the legal justification including physical or stress related injuries are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of Cherry, infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product. Full details can be obtained from your local Cherry dealer or direct from Cherry GmbH.

Manual d'utilisation

Modèle MX 3700/ ML 4700

Français

1. Description générale

Le modèle MX 3700/ML 4700 possède, outre les fonctions du pavé numérique, 4 touches librement programmables, auxquelles vous pouvez assigner les séquences de touches que vous désirez. Il peut être connecté à un clavier multifonctions. De plus, le pavé numérique peut être installé sous quatre modes différents, avec les fonctionnalités suivantes:

- Utiliser la touche "Verr num" sans aucune interférence avec la fonction NUM du système (afin par exemple, que les désignations des touches d'un clavier d'un portable PC demeurent inchangées);
- La touche "virgule" (,) peut être utilisée pour saisir un point décimal (.), un double zéro (00) ou un triple zéro (000);
- Toutes les touches du pavé numérique (à l'exception de la touche "Verr num") peuvent être programmées avec plus de 24 caractères par touche.

2. Installation

Configuration de base

Les claviers MX 3700 / ML 4700 ont été conçus pour être utilisés avec un système IBM AT, PS/2 ou un ordinateur entièrement compatible. Pour installer le clavier, procédez comme suit:

- Eteignez votre ordinateur
- Débranchez votre ancien clavier et branchez le dans le connecteur situé à l'arrière du MX 3700 / ML 4700
- Connectez le MX 3700 / ML 4700 à votre ordinateur
- Rallumez votre ordinateur.

3. Programmation

Configuration de base

Les quatre touches librement programmables sont désignées par des symboles imprimés.

Touches programmables supplémentaires

Les 4 touches situées sur la rangée supérieure du clavier sont programmables, sur un seul niveau seulement. Ces touches conservent leur programmation, même lorsque le mode de fonctionnement du pavé numérique a été modifié. Dans le modus d'opération 4, toutes les touches sont librement programmables à l'exception de la touche NUM LOCK.

Programmation des touches

Vous pouvez assigner un caractère ou une séquence de caractères de votre choix à chacune des touches.

3.1 Passez en mode programmation

Gardez la touche "Verr num" enfoncée et appuyez sur les touches que vous désirez programmer.

3.2 Programmez la touche

Vous pouvez maintenant entrer les séquences de caractères que vous désirez programmer, à partir d'un clavier standard connecté. Si vous entrez les caractères directement dans le pavé numérique, ils apparaissent à l'écran, mais auparavant, les caractères programmés sont effacés. Vous pouvez programmer jusqu'à 24 caractères par touche.

3.3 Sortez du mode programmation

Pour sortir du mode programmation, appuyez de nouveau sur la touche "Verr num". La nouvelle version de CodeSet récemment programmée, reste en mémoire après coupure de l'alimentation.

4. Modes de fonctionnement

Le pavé numérique comporte 4 modes de fonctionnement, qui diffèrent selon les fonctions des touches du pavé numérique et le fonctionnement de la touche "Verr num".

Passer d'un mode à un autre:

Pour passer en mode 1, appuyez sur la touche "Verr num", et tout en la maintenant enfoncée, appuyez sur les touches "1" et "Entrée". Pour passer en mode 2, 3 ou 4, appuyez sur les touches "2", "3" ou "4" au lieu de la touche "1" en fonction du mode voulu.

Mode 1: Fonction standard (touche "Verr num" standard activée)

En mode 1 [Verr num] fonctionne comme une "véritable" touche "Verr num", c'est à dire qu'il modifie l'état du système "Num" (comme sur un clavier standard).

Mode 1 est le mode de l'usine par défaut.

Mode 2 : Activer les niveaux à la place de la touche "Verr num", ainsi que les séparateurs décimaux

En mode 2, la touche [Verr num] s'allume entre les niveaux, c'est à dire qu'elle ne modifie pas la fonction Num du système.

Niveau 1, désignations de la touche: chiffres sur le pavé alphanumérique, comme libellés.

Niveau 2, désignations de la touche: touches de direction sur le pavé numérique, comme libellés. Au niveau 1, à la place de la virgule [,], le pavé crée un point décimal [.] (touche position 54). Au niveau peut facilement le reprogrammer pour le remplacer par une virgule (touche position 53), un double zéro (00) ou un triple zéro (000).

Vous reprogrammez la touche en gardant enfoncée les touches [Verr num] et [,] et en appuyant sur [Entrée]. En opérant cette combinaison de touches, vous pouvez jongler avec les différentes attributions des touches, en séquence, par exemple (.), (,), (00) ou (000). Vous pouvez vérifier la procédure sur l'écran en appuyant sur la touche [Num].

Mode 3: activation des niveaux pour des pilotes de claviers français

De la même manière qu'en mode 2, la touche [Verr num] fonctionne comme un interrupteur de niveau.

Niveau 1, désignations des touches : si vous utilisez les pilotes français TT, appuyez sur les touches des chiffres + [Shift], pour saisir des nombres.

Niveau 2, désignations des touches : comme en mode 2 (touches de direction sur le pavé numérique).

En mode 3, le séparateur décimal est créé en utilisant le point décimal [.] sur le clavier alphanumérique ([Shift]+ position de la touche 53).

Mode 4: mode programmable

Fonction : la touche [Verr num] fonctionne comme un véritable interrupteur état Num.

Désignations des touches par défaut en mode 4: vide, par exemple, aucun code n'est envoyé.

En mode 4, vous ne pouvez programmer aucune touche, sauf la touche [Verr num], sur un niveau seulement.

Pour programmer les désignations des touches en mode 4, connectez un clavier standard, comme précédemment décrit dans le paragraphe sur la programmation.

5. Option de redémarrage

(restauration des formats par défaut)

Pour rétablir les formats par défaut du pavé numérique, procédez comme suit:

Gardez la touche [Verr num] enfoncée et appuyez simultanément sur les touches [-] et [Entrée]. Lorsque le pavé numérique est réinitialisé, les quatre touches programmables sont restaurées avec leurs valeurs par défaut (comme libellés). Aucun code programmé dans

le pavé numérique en mode 4 n'est effacé. Le pavé numérique est redémarré en mode 1. Le séparateur décimal programmé en mode 2 n'est pas affecté par un redémarrage.

6. Déclaration de conformité CE

Nous soussignés, Cherry GmbH, déclarons que ces claviers MX 3700 / ML 4700 sont conformes à: la directive basse tension 73/23/EEC, testé selon EN 60950, la directive EMC 89/336/EEC testé selon IEC 801-2(1991) niveau 2 et IEC 801-3 (1994) niveau 2 selon EN 50082-1 (1992), la norme En 55022 (1987) classe B. Tests effectués selon les procédures de contrôle standard Cherry.

7. Généralités

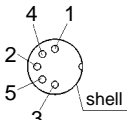
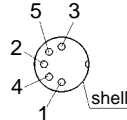
Cherry optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat de tests internes conformes aux normes internationales en vigueur. D'autres spécifications peuvent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation. Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Ceci est valable également pour d'éventuels travaux de réparation ou de maintenance effectués par des personnes non agréées. Danger d'explosion en cas d'échange inadéquate de la batterie Lithium optionnelle ! Toute éventuelle demande d'indemnisation contre Cherry ou ces représentants - quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporelles dû à une réaction émotionnelle) - sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice. Pour tout complément d'information, veuillez contacter votre revendeur Cherry ou directement Cherry GmbH.

Steckerbelegung

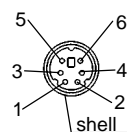
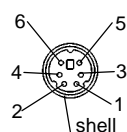
Connector Pin Assignments

Brochage des connecteurs

DIN-Stecker
DIN-Connector
Connecteur DIN

Pin Broche	Belegung Function Fonction	Stecker Male Plug Prise male	Buchse Female Receptacle Prise femelle
1	CLOCK		
2	DATA		
3	-		
4	GND		
5	+ 3,3 V... +5 V		

Mini DIN-Stecker / Mini DIN Connector / Connecteur Mini-DIN

Pin Broche	Belegung Function Fonction	Stecker Male Plug Prise male	Buchse Female Receptacle Prise femelle
1	DATA		
2	-		
3	GND		
4	+ 3,3 V... +5 V		
5	CLOCK		
6	-		

Technische Daten

Technical Data

Caracteristiques techniques

Spannungsversorgung / Voltage Supply / Alimentation:

3,3 - 5,0 VDC, max. 10 mA. SELV (Safety extra low voltage/très basse tension de sécurité)

Lagertemp. / Temperature Storage / Stockage:

-20 °C to +60 °C

Arbeitstemperatur / Range Operating / Fonctionnement:

0 °C to +50 °C

Cherry GmbH,
Cherrystrasse,
D-91275 Auerbach/Opf.
Hotline (49) 9643 18 206,
Fax (49) 9643 18 1545
Internet: www.cherrycorp.com

644-0372.00

Errors, omissions and technical modifications excepted.

Printed in Germany.

D / GB / F, Jun 2004

©2004 Cherry GmbH